

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 060/2.1 MP/2011

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Turá Lúka – úprava koryta Myjavy v rkm 66,83 – 70,10

KÓD ITMS:

24120110063

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika
IČO : **42181810**
DIČ : **2023106679**
konajúci : **Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika
IČO : **00626031**
DIČ : **2021125821**
konajúci : **Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ**

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
sídlo : Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: PŠ, Vložka číslo: 713/S
konajúci : Ing. Marián Supek, generálny riaditeľ
IČO : 36022047
DIČ : 2020066213
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~ a)

b)

predfinancovanie: a)

b)

refundácia:¹ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 8. ZMENA ZMLUVY odsek 1 Prílohy č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky (ďalej len „VZP“) k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 060/2.1 MP/2011 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a zmeny znenia článku 5. Špecifické podmienky, dohodli na zmene Zmluvy nasledovne:

2.1.1 V Zmluve sa pôvodný text uvedený v článku 2 Predmet a účel zmluvy bod 2.4. mení a znie nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30.04.2016.

2.1.2 V Zmluve uvedený text v článku 5 Špecifické podmienky bod 5.2. v znení :

Prijímateľ je povinný najneskôr v deň podania záverečnej Žiadosti o platbu predložiť originály, alebo overené kópie právoplatných rozhodnutí o užívaní stavby(kolaudačných rozhodnutí) na jej uvedenie do trvalej prevádzky za ukončené časti stavby, resp. za celú vykonanú stavbu.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

sa ruší a nahrádza novým textom v znení:

Prijímateľ je povinný najneskôr v deň podania záverečnej monitorovacej správy predložiť originál, alebo overenú kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia. V prípade, ak Prijímateľ v deň podania záverečnej Žiadosti o platbu predložil kolaudačné rozhodnutie o uvedení do dočasnej/skúšobnej prevádzky je povinný najneskôr v deň podania prvej následnej monitorovacej správy predložiť originál, alebo overenú kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia na trvalú prevádzku.

2.1.3 V Zmluve sa článok 5 Špecifické podmienky dopĺňa o nový ods. 5.18 v nasledovnom znení:

„Ak Poskytovateľ umožnil Prijímateľovi dofinancovať projekt z vlastných zdrojov je Prijímateľ povinný informovať Poskytovateľa o dodaní tovarov/poskytnutí služieb alebo vykonaní stavebných prác, ktoré boli dodané/poskytnuté alebo vykonané po 31.12.2015 bezodkladne po ich dodaní/poskytnutí alebo vykonaní, nie však neskôr ako v lehote určenej Poskytovateľom, pričom posledné dodanie/poskytnutie alebo vykonanie musí byť reálne uskutočnené do 30. apríla 2016 a oznámené Poskytovateľovi v rámci záverečnej monitorovacej správy. Nesplnenie tejto povinnosti Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle článku 9 odsek 2.4 písmeno d) VZP.“

2.1.4 V Zmluve sa článok 5 Špecifické podmienky dopĺňa o nový ods. 5.19 v nasledovnom znení:

V prípade umožnenia dofinancovania „nefungujúceho projektu“ definovaného v zmysle aktuálne platného Usmernenia č. 1/2013 – k ukončeniu pomoci zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo na programové obdobie 2007 – 2013 MF SR, z vlastných zdrojov Prijímateľa je Poskytovateľ oprávnený z vlastného podnetu predĺžiť termín ukončenia realizácie aktivít Projektu podľa článku 2 ods. 2.4 Zmluvy o poskytnutí NFP nad rámec zmeny Projektu podľa článku 8 ods. 15 prílohy č.1 VZP, a to najneskôr do 30.04.2016. Prijímateľ nemá právny nárok na osobitné predĺženie realizácie aktivít Projektu. Nesplnenie povinnosti Prijímateľa zrealizovať Projekt v termíne osobitného predĺženia realizácie aktivít Projektu sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle článku 9 odsek 2.4 písmeno d) VZP.

2.1.5 Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory k Zmluve sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v (štyroch) (4) rovnopisoch, z ktorých obdrží Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy obdrží Poskytovateľ.

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: - 2. DEC. 2015

Pečiatka:



.....
tredia

②

Ing. Martin Vavřínek
generálny riaditeľ

Za Prijímateľa v Banskej Štiavnici, dňa: 11. 12. 2015

Pečiatka:



.....
Ing. Marian Supek
generálny riaditeľ

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Turá Lúka – úprava kapacity koryta Myjavy v rkm 66,83 – 70,10	
Kód ITMS	24120110063	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	2 - Ochrana pred povodňami	
Operačný cieľ	2.1 Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám (vrátane návrhu a realizácie plánov a opatrení na predchádzanie prírodným a technologickým rizikám a ich riadenie)	100	Nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trenčiansky kraj
Okres	Myjava
Obec	Myjava
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zabezpečiť preventívnu ochranu priľahlého územia pred povodňami
Špecifický cieľ projektu 1	Uskutočnenie úpravy koryta toku Myjava v mestskej časti mesta Myjavy pre zabezpečenie protipovodňovej ochrany a pre zabezpečenie stability dna a brehov toku

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2011	1,00	2016
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2016	0,50	2021
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2016	1 658,00	2021
	-	-	-	-	-	-

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2011	1,00	2016
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2016	0,50	2021
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2016	1 658,00	2021
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Pripravná a projektová dokumentácia	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet
2	Úprava kapacity koryta toku	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet
3	-	-	-

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Pripravná a projektová dokumentácia	06/2009	08/2010
Úprava kapacity koryta toku	11/2012	04/2016
Podpomocné aktivity		
Riadenie projektu	06/2009	04/2016
Publicita a informovanosť	11/2012	04/2016

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	5 000,00	0,00	5 000,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	316,57	0,00	316,57	Riadenie projektu
637012 Poplatky a odvody	305,66	0,00	305,66	Riadenie projektu
637023 Kolkové známky	1 939,00	0,00	1 939,00	Riadenie projektu
711001 Nákup pozemkov	79 516,72	0,00	79 516,72	Úprava kapacity koryta toku
716 Prípravná a projektová dokumentácia	49 762,76		49 762,76	Prípravná a projektová dokumentácia
717001 Realizácia nových stavieb	5 380 333,17	0,00	5 380 333,17	Úprava kapacity koryta toku
CELKOVO	5 517 173,88	0,00	5 517 173,88	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Prípravná a projektová dokumentácia	49 762,76	0,00	49 762,76
2 Úprava kapacity koryta toku	5 459 849,89	0,00	5 459 849,89
3 -	-	-	-
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	2 561,23	0,00	2 561,23
Publicita a informovanosť	5 000,00	0,00	5 000,00
CELKOVO	5 517 173,88	0,00	5 517 173,88